



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1997/377  
16 May 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

---

### ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 16 МАЯ 1997 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь сослаться на письмо министра иностранных дел Республики Ирак г-на Мухаммеда Саид ас-Саххафа от 25 апреля 17 года на Ваше имя (S/1997/338), касающееся серьезной и преднамеренной задержки осуществления Меморандума о взаимопонимании и резолюции 986 (1995) Совета Безопасности, а также ответственности, которую несут за это Соединенные Штаты Америки, поскольку они создают препятствия в отношении многих контрактов, представляемых Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 661 (1990), а также отклоняют такие контракты.

С сожалением вынужден сообщить Вам и членам Совета Безопасности о том, что в настоящее время, когда осталось лишь три недели до окончания шестимесячного периода, в течение которого должны были быть выполнены резолюция 986 (1995) и Меморандум о взаимопонимании, положение в плане их осуществления становится все хуже и хуже. Это обусловлено позицией, которую заняли Соединенные Штаты в целях создания препятствий и задержек в осуществлении вышеупомянутых документов, что препятствует получению населения Ирака достаточных количеств продовольственных товаров и медикаментов.

Беглый взгляд на статистические данные, касающиеся утверждения контрактов на поставку продуктов питания, медикаментов и других материалов гуманитарного характера позволяет убедиться в том, что по состоянию на 15 мая 1997 года были санкционированы лишь 217 из 570 контрактов, представленных Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 661 (1990). В связи с 156 контрактами Соединенные Штаты Америки создавали задержки или выступали против.

Соединенные Штаты Америки создавали задержки по многим контрактам, не приводя каких-либо объяснений в этой связи. Когда объяснения все же давались, они представляли собой неубедительные и необоснованные претензии: запрашиваемые медикаменты отсутствуют в плане распределения; число машин скорой помощи больше, чем необходимо; или же количество медикаментов, предусмотренное в контрактах, превышает запрашиваемое количество и т.д. Тем временем, однако, Постоянное

представительство Ирака при Организации Объединенных Наций собирало все документы, необходимые для доказательства того, что содержание контрактов соответствует Меморандуму о взаимопонимании и плану распределения.

Подобное неудовлетворительное положение с осуществлением резолюции 986 (1995) и Меморандума о взаимопонимании обуславливает необходимость срочного вмешательства с Вашей стороны и со стороны членов Совета Безопасности, с тем чтобы убедить Соединенные Штаты Америки отказаться от своей тактики создания препятствий и задержек, что несет страдания народу Ирака и подрывает доверие к резолюциям Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН  
Посол  
Постоянный представитель

-----